



BOLETÍN INFORMATIVO PARA LA COMUNIDAD MEXICANA EN MALASIA COVID-19

No. 5 /mayo 2020

Mensaje del Embajador:

El domingo 10 de mayo el Primer Ministro de Malasia Muhyiddin Yassin decretó la extensión del llamado Control de Movimiento Condicionado (CMCO) hasta el 9 de junio. Básicamente se trata del mismo régimen flexible de movimiento, con algunas restricciones, que te informamos en este 5 boletín diseñadas para contener el contagio del COVID 19. Les exhortamos a continuar observando estas medidas y cooperar con las autoridades locales manteniéndonos en casa y salir solo si es necesario. La embajada estará muy atenta para transmitir la información oficial y de utilidad para nuestra comunidad mexicana. Les reiteramos que estamos a sus órdenes para cualquier consulta. Aún no se termina la emergencia sanitaria y debemos evitar tomar riesgos de contagio.

Cúidense y cuiden a sus familias.

Emb. Carlos Félix Corona



@EmbCarlosFelix

Reglamento 2020 de Prevención y Control de Enfermedades Infecciosas (Medidas en Áreas locales infectadas) (No. 5)

Medidas vigentes desde el 4 de mayo publicadas en la [gaceta oficial](#).

**Área local infectada.- Cada uno de los estados y territorios federales de Malasia.*

Control del movimiento dentro de área local infectada

- Una persona puede moverse de un lugar a otro únicamente dentro del área local infectada. Es decir, si una persona vive en Kuala Lumpur, sólo se puede mover en Kuala Lumpur, no puede ir a otro estado o territorio federal sin permiso.

Control del movimiento entre áreas locales infectadas

- Ninguna persona deberá trasladarse de un área local infectada a otra área local infectada, excepto hacia y desde el trabajo. Por ejemplo, alguien que vive en Selangor y trabaja en Kuala Lumpur lo puede hacer únicamente para ir a trabajar con el documento correspondiente.
- Cuando, por una razón especial y particular, una persona necesite trasladarse de un área local infectada a otra área local infectada, esa persona deberá obtener un permiso previo por escrito del oficial de policía a cargo de la estación de policía más cercana a su hogar.

Vehículo privado

- Cualquier persona que conduzca un vehículo privado no deberá transportar más de 3 pasajeros y dichos pasajeros serán personas que se alojan en la misma casa.

Educación

- Las clases presenciales en todos los niveles no se han reanudado.



Control de reunión

- Ninguna persona deberá participar o estar involucrada en ninguna reunión, ya sea con fines económicos, religiosos, educativos y de aprendizaje, deportivos, recreativos, sociales o culturales.
- Hasta 20 personas de la misma familia pueden reunirse para festivales de Hari Raya dentro del mismo estado, manteniendo la distancia social.
- Se puede participar en un funeral con la condición de que la asistencia a dicho funeral no exceda de 20 personas.



Transporte público

- El conductor del transporte público se asegurará de no llevar más de la mitad de la capacidad máxima total del número de pasajeros que puede transportarse a bordo del transporte público para cada viaje.
- El conductor de un coche de alquiler, taxi, taxi del aeropuerto, taxi de limusina o vehículo de transporte e-hailing no deberá transportar más de 2 pasajeros por viaje.



Requisito de someterse a un examen de salud a su llegada a Malasia

- Un ciudadano o un residente permanente de Malasia que regrese del extranjero se someterá a un examen de salud a su llegada a Malasia antes de proceder a la autorización de inmigración en cualquier punto de entrada y deberá cumplir con cualquier instrucción de un oficial autorizado.
- Por el momento, no está permitido que los participantes del programa Malaysia My Second Home (MM2H) regresen a Malasia.



Solicitud de Información

- Un oficial autorizado puede solicitar cualquier información relacionada con la prevención y el control de enfermedades infecciosas a cualquier persona o grupo de personas.

Sanciones



Cualquier persona que contravenga cualquier disposición del Reglamento será, en caso de condena, responsable de una multa que no exceda de mil ringgits y/o no más de 6 meses en prisión.

Cuando el delito es cometido por una empresa, sociedad de responsabilidad limitada, firma, sociedad u otro cuerpo de personas, o una persona que en el momento de la comisión del delito era director, oficial de cumplimiento, socio, gerente, secretario u otro funcionario similar de la compañía o era de cualquier manera o en cualquier medida responsable de la gestión de cualquiera de los asuntos de la compañía o estaba asistiendo en su gestión:

- (a) pueden ser acusados severamente de manera conjunta en los mismos procedimientos con la empresa
- (b) si la empresa es declarada culpable del delito, se considerará culpable de ese delito y el individuo será responsable de la misma sanción, a menos que, teniendo en cuenta la naturaleza de sus funciones en esa capacidad y en todas las circunstancias, demuestre:
 - (i) que el delito se cometió sin su conocimiento; y
 - (ii) que el delito se cometió sin su consentimiento o connivencia y que había tomado todas las precauciones razonables y ejerció la diligencia debida para evitar la comisión del delito.

Lista de actividades prohibidas

A excepción de las siguientes actividades NO autorizadas, las demás están permitidas.

La lista se actualizará periódicamente por los organismos gubernamentales responsables y las agencias reguladoras. La lista puede ser consultada en el sitio web del [Consejo de Seguridad Nacional](#)



1. No se permiten actividades sociales que involucren reuniones públicas de entretenimiento, actividades recreativas y de ocio, deportivas en equipo (de contacto) que pueden hacer que una multitud se reúna.

2. Actividades relacionadas con festividades religiosas, culturales y artísticas que pueden hacer que una multitud se reúna.



3. Actividades comerciales que pueden hacer que una multitud se reúna.

4. Actividades en centros de trabajo, albergue de empleados y dormitorios que pueden hacer que se congregate una multitud.

5. Ajustes de ropa, uso de probadores en tiendas de ropa, probarse accesorios de moda en tiendas y probadores de cosméticos en tiendas.



6. Servicios en peluquerías y salones de belleza.

7. Filmación de películas, dramas, documentales y anuncios.

8. Actividades de cruceros, servicios turísticos y servicios en locales de alojamiento en virtud de la Ley de la Industria del Turismo de 1992 [Ley 482]



9. Instalación y mantenimiento de actividades de maquinaria (elevadores, escaleras mecánicas, calderas y otros) y grúas torre en sitios de construcción en grupos que pueden causar una reunión.

10. Exámenes teóricos y prácticos para minería y canteras.

11. Certificación para productos agrícolas.

12. Actividades de la industria de servicios financieros y la banca, que implican ventas y marketing, fuera de las instalaciones de instituciones financieras y bancos, o en lugares públicos.



13. Actividades comerciales que involucren ventas y mercadotecnia que no se realicen dentro de locales comerciales o en lugares públicos, a excepción de negocios de alimentos en patios de comida (Food courts), centros de vendedores ambulantes, puestos de comida, camiones de comida y similares.

Nueva Normalidad en los negocios y vida

El enfoque adoptado por el gobierno es para TODOS. Las personas juegan un papel en el cuidado de sí mismas y de sus familias; Las comunidades locales son responsables de garantizar el bienestar y la seguridad de sus vecinos; y los empleadores son responsables de garantizar que los empleados y las operaciones comerciales mantengan un alto nivel de higiene.

Medidas de salud:

- Distanciamiento social al menos de 1 metro, preferiblemente 2 metros en todos los casos.
- El uso de mascarilla es sugerido en todo momento y requerido bajo ciertas circunstancias.



Prácticas de alta higiene:

- Lávate las manos frecuentemente con jabón o desinfectante para manos.
- Proporciona esta facilidad para empleados y clientes.
- Asegura la limpieza (desinfección) de manera regular y consistente, al menos 2 veces al día.

Prácticas de prevención de infecciones:

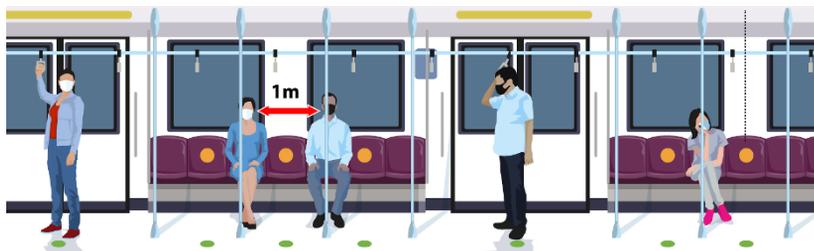
- Asegúrate de difundir a tus trabajadores un protocolo para el monitoreo de enfermedades y la prevención de infecciones.
- Todos los trabajadores deberán ser revisados diariamente antes de entrar al lugar de labores para identificar los síntomas de Covid-19, incluyendo controles de temperatura corporal.
- Cuando el distanciamiento social no sea factible, los trabajadores deben usar el equipo de protección personal apropiado.
- Informa al Departamento de Salud para obtener información sobre la infección por Covid-19.
- Capacita a los empleados para monitorear y actuar en caso de sospecha de casos.



Transporte público

Los servicios para los habitantes del *Klang Valley* que usan el transporte público LRT, MRT y autobuses deben respetar los nuevos lineamientos de uso los cuales al igual que los horarios pueden ser consultados en: <https://www.myrapid.com.my/>

- Mantén la distancia social al esperar en las líneas marcadas y usa los asientos de acuerdo con los señalamientos.
- Es necesario portar la mascarilla desde el ingreso, durante el trayecto y a la salida del transporte público.
- Planea tu ruta con tiempo, puede haber retrasos en el funcionamiento del transporte público ya que los trenes operarán al 50% de su capacidad y los autobuses al 30% de su capacidad.





Departamento de Inmigración de Malasia

- Todos los extranjeros que se hayan quedado más tiempo del autorizado desde del 1 de enero de 2020, tendrán hasta 14 días después del final del CMCO, para salir de Malasia sin ser penalizados.
- La expedición de visas para extranjeros que hayan expirado desde el 1 de febrero de 2020, podrán solicitar la extensión de visa en cualquier oficina de inmigración dentro de los 30 días hábiles a partir de la fecha de término del CMCO.
- A pesar de que las autoridades han señalado que los tramites de renovación de visas o permisos de estancia en el país se podrán realizar 30 días después del término del movimiento condicionado (CMCO) en vigencia hasta el 9 de junio, migración informa que se pueden solicitar citas para estos trámites, para lo cual se recomienda consultar la página oficial del Departamento de Inmigración de Malasia www.imi.gov.my
- Durante la CMCO, los servicios de inmigración de Malasia se reanudarán solo con cita previa; no se permiten visitas sin cita previa.
- Inmigración de Malasia ha informado que su sistema de citas en línea no puede ser utilizado por aquellos que buscan extender los pases de visita social (turista) de 30 días.
- El Departamento de Inmigración de Malasia recomienda a todos los turistas, portadores de pases de visita social de 30 días que hayan expirado, salir de Malasia lo antes posible.

Servicios

Te recomendamos consultar la página del Departamento de Inmigración de Malasia para más información sobre los diversos trámites, citas y horarios de operación: <https://www.imi.gov.my/index.php/en/>

División	Reanudación de operaciones	Tipos de Transacciones	Lugar	Nota
Servicios para expatriados (ESD)	6 de mayo	-Aplicación en línea: https://esd.imi.gov.my/portal/	OFICINAS OPERATIVAS DE INMIGRACIÓN Oficinas Centrales en PUTRAJAYA Departamento de Inmigración de Malasia (sede): No 15 Tingkat 1-7, (Podium) Persiaran Perdana, Presint 2, 62550 Putrajaya	Todas las transacciones de mostrador en ESD comenzaron el 6 de mayo de 2020 a través de una cita en línea. Todas las citas en línea se pueden hacer desde el 4 de mayo de 2020 a través de https://esd.imi.gov.my/portal/
Visas, pases y permisos	6 de mayo	-Pase (PLIK), Malasia Mi segundo hogar, MM2H, PUSPAL	OFICINAS OPERATIVAS DE INMIGRACIÓN Oficinas Centrales en Putrajaya	Todas las transacciones de la División de Permisos de Visa y Pases deben usar el sistema Power Q (solo HQ) a través de www.powerq.my
Trabajadores extranjeros	6 de mayo	-MyEG https://www.myeg.com.my/ -ePLKS @ JIM https://imigresen-online.imi.gov.my/plks/main -Maid Online (SMO) https://maid-online.imi.gov.my/maid/main	OFICINAS OPERATIVAS DE INMIGRACIÓN Todas las oficinas de inmigración	Este enlace es sólo para la extensión de Pases
Investigación y juicios	13 de mayo	1. Extranjeros que hayan excedido su estancia autorizada fuera de los periodos antes mencionados. 2. Hijos de extranjeros nacidos en Malasia 3. Pérdida de pasaporte	OFICINAS OPERATIVAS DE INMIGRACIÓN Oficinas Centrales Putrajaya	Solo los extranjeros con boletos de avión / boletos de ferry / boletos de autobús pueden realizar transacciones en el mostrador de inmigración



Legalizaciones

Te informamos que para la legalización de documentos emitidos en Malasia, la División Consular del Ministerio de Relaciones Exteriores de Malasia operará en los siguientes horarios durante la actual CMCO:
Lunes y Miércoles de 10:00 am a 3:00 pm.

División Consular

Ministerio de Relaciones Exteriores de Malasia

Wisma Putra Complex No. 1, Jalan Wisma Putra Precinct 2, Federal Government Administrative Centre
62602 Putrajaya Malaysia

Teléfono: 603-8000 8000 Fax : 603-8889 1717/2816

Email: konsular@kln.gov.my Sitio: <http://www.kln.gov.my>



Viajes

Es oportuno informarte que las opciones para llegar a México cada vez se reducen y se exhorta a evitar viajes no esenciales durante la contingencia.

La Secretaría de Relaciones Exteriores, a través de la Embajada de México monitorea el desarrollo de la situación en territorio malasio y publica recomendaciones de viaje en su Guía del Viajero, mediante el portal <https://www.gob.mx/guiadelviajero>.

Algunos países han impuesto medidas de control a personas que viajan desde Asia o regiones afectadas por el Covid-19, lo cual podría afectar el ingreso a dichos países o a la realización de escalas. Antes de adquirir un boleto de avión, verifica tu ruta con el proveedor del servicio de transporte (línea aérea, agencia de viajes, intermediario en internet) y consulta la página de la Asociación Internacional del Transporte Aéreo: <https://www.iatatravelcentre.com/international-travel-document-news/1580226297.htm>

Todavía no está permitido que los participantes del programa Malaysia My Second Home (MM2H) regresen a Malasia. Cualquier ciudadano o residente permanente de Malasia que regrese del extranjero durante la CMCO, deberá someterse a un examen médico y estará sujeta a cuarentena obligatoria, independientemente de sus viajes por tierra, aire o mar. Además deberán cubrir los gastos de su cuarentena cuyo costo mínimo será de 150 RM por día. NO se admite la entrada de extranjeros a Malasia. Los viajeros en tránsito de la Malasia peninsular en su camino a Sabah o Sarawak también podrían ser puestos en cuarentena en esos estados, aunque ya lo hayan estado en la península.

Los mexicanos que quieran salir de Malasia deben contar con los siguientes **documentos**:

1. Boleto aéreo de regreso a México.
2. Pasaporte válido.
3. Nota concurrente de la Embajada de México en Malasia, la cual certifique la nacionalidad e incluya los detalles del pasaporte y boletos de avión.

Ya no es necesario contar con un permiso de la policía para llegar al aeropuerto.

Les agradecemos a aquellos que quieran salir de Malasia se comuniquen con el cónsul Carlos Villeda:

Teléfono de emergencias 24/7: 012 288 6202

Correo electrónico para atención a mexicanos 24/7: cvilleda@sre.gob.mx

RECUERDA QUE SI SALES DE MALASIA NO PODRÁS REGRESAR HASTA QUE SE LEVANTE LA CUARENTENA

Servicios de Salud

El Ministerio de Salud de Malasia ha manifestado que si presentas síntomas respiratorios (fiebre, tos y sensación de falta de aire) y has estado recientemente (en los 14 días previos) en una zona de riesgo o has tenido contacto directo con una persona que sea un caso confirmado, deberás quedarte en tu domicilio y contactar con los servicios de salud en inglés las 24 horas:

Crisis Preparedness and Response Centre (CPRC)

Líneas telefónicas: 03 88810200 03 88810600 03 88810700

Correo: cprc@moh.gov.my

WhatsApp: +6010-9699435 +6010-8608949

Los pacientes que han dado positivo a la prueba COVID-19, los portadores asintomáticos y aquellos con síntomas leves son aislados y tratados en los hospitales para una estrecha vigilancia.

Apps

Las autoridades de Malasia lanzaron estas aplicaciones disponibles para todos los teléfonos inteligentes en inglés y con protección de tu información:



My Sejahtera (Salud)

- Información y los datos más recientes sobre los casos de COVID19.
- Orientación sobre los centros de salud más cercanos y los lugares que realizan las pruebas de detección.
- Evalúa el riesgo de salud de Covid-19 para ti y tu familia.
- Guía de las acciones que deben tomarse según la categoría de riesgo del COVID-19.



Gerak Malaysia (Permisos de viaje entre estados)

- Llena la ficha de registro con tus datos para solicitar el permiso de viaje entre estados.
- Únicamente para las personas que se quedaron varadas en sus ciudades de origen por la CMCO y desean regresar a sus hogares o lugares de trabajo.
- No hagas un mal uso de este permiso, pues puedes incurrir en un delito.



My Trace (Rastreo)

- Detecta si has tenido contacto con alguien infectado por COVID-19.
- Usa tecnología Bluetooth. La distancia y duración del encuentro será determinada por la potencia de la señal.
- La información recolectada se almacenará en tu teléfono por 21 días.
- Próximamente disponible para sistema iOS.

Medidas de prevención COVID-19

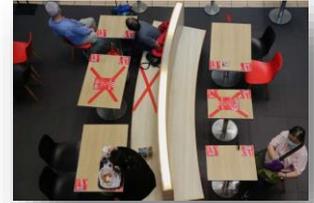
- Permanece en tu hogar y salir de casa solo para actividades esenciales.
- Continúa con hábitos de higiene personal recomendados durante la cuarentena: lavado de manos; uso de mascarillas y gel en caso de ser necesarios.
- Practica el distanciamiento social como medida de seguridad sanitaria.
- Desinfecta continuamente superficies.





¿Por qué unos restaurantes permiten comer en el lugar y otros no?

La CMCO permite a las personas cenar individualmente o en grupos. En el valle de Klang, los operadores de alimentos en Kuala Lumpur, Putrajaya y Selangor pueden proporcionar comidas.



- ¿Puedo comer en el restaurante?
Sí, puedes hacerlo en Kuala Lumpur, Putrajaya y Selangor pero es recomendable que recojas tu orden o la pidas a domicilio, y que uses métodos de pago sin contacto. De acuerdo con las regulaciones, las mesas deben estar acomodadas al menos a 2 metros de distancia para dejar suficiente espacio para que las personas pasen mientras mantienen un distanciamiento social de 1 metro.
 - Hay 6 personas en mi familia. Si vamos al restaurante, ¿podemos comer juntos compartiendo la misma mesa?
No, cada mesa solo puede acomodar hasta 4 personas. A pesar de ser de la misma familia, se debe observar el distanciamiento social dentro de las instalaciones para evitar confundir a los demás. También se aplicará la restricción sobre el número de comensales dentro del restaurante en cualquier momento. Entonces, si solo hay una mesa para 4 disponible, solo se permitirá la entrada de 4 y las otras 2 tendrán que esperar a que salgan 2 comensales antes de que se les permita entrar.
 - Para el seguimiento de casos, se recomienda a los clientes que registren su nombre, datos personales y números de contacto en las instalaciones que visitan. Si no estoy a favor de dar dicha información, ¿puedo negarme? ¿Se me puede impedir ingresar a las instalaciones comerciales?
Dado que los operadores de alimentos pueden operar hasta la medianoche, ¿puedo salir a comprar la cena hasta la medianoche?
A pesar de que el NSC permite que los puntos de venta de alimentos operen desde las 5 a.m. hasta la medianoche, los operadores de alimentos tienen un horario fijo de 7 a.m. a 10 p.m.
- Según el Consejo de Seguridad Nacional (NSC), puedes negarte a proporcionar tu información personal, pero los dueños de negocios se reservan el derecho de no permitirte ingresar.

**Información de The Star*



DICCIONARIO DEL ESPAÑOL DE MÉXICO

DICCIONARIO DEL ESPAÑOL DE MÉXICO

www.dem.mx

Diccionario del Español de México (DEM)

¿Sabes cuál es el significado de la palabra *apapacho*? Encuentra este y más de 25 mil vocablos del español que hablamos en el DEM: <https://dem.colmex.mx/>

El DEM es un diccionario integral del español en su variedad mexicana que puedes consultar de manera digital y gratuitamente.

Es el resultado de un conjunto de investigaciones que por más de 40 años ha realizado el Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios del Colegio de México del vocabulario utilizado en nuestro país a partir de 1921.

Te sugerimos ver el siguiente video para sacarle mejor provecho al diccionario y que tus búsquedas sean más fáciles: https://www.youtube.com/watch?time_continue=150&v=ae2By_OqwEk&feature=emb_logo



XXIV Concurso de Dibujo Infantil "Este es mi México: Alebrijes, figuras fantásticas en el mundo"

Los alebrijes representan figuras fantásticas que combinan elementos de diferentes animales, ya sean reales o imaginarios, con pintura vibrante y alegre. Además forman parte indiscutible del imaginario cultural y artístico de nuestro México.



¡Quédate en casa y prepara tu dibujo para participar en el concurso!

Estaremos muy emocionados de recibir todos los dibujos de niñas y niños de 6 a 14 años en el correo electrónico: consularmls@sre.gob.mx antes del 29 de junio del 2020.

Conoce todos los detalles de la convocatoria en: http://bit.ly/cdi_2020

También puedes compartir la convocatoria en inglés con tus amigos y amigas en Malasia:

<https://bit.ly/3fCUTSn>

Contacto

Las autoridades de Malasia reiteran la importancia de quedarte en casa para protegerte y proteger a tu familia.

Con el fin de contar con tus datos en caso de emergencia, te recomendamos ingresar o actualizar tus datos en el Sistema de Registro de Mexicanos en el Exterior (SIRME): <https://sirme.sre.gob.mx/> Tu información es confidencial y está protegida por la ley. ¡Pasa la voz!

También puedes descargar la aplicación de la SRE "Mi Consulmex" y seleccionar la región Asia y Medio Oriente para conocer más información básica sobre el COVID-19, así como información general de trámites y documentación que realizamos en la sección consular.



Disponible en
App Store



DISPONIBLE EN
Google play

Con gusto el cónsul Carlos Villeda atiende tus solicitudes de asistencia o protección consular vía telefónica o correo electrónico.

Teléfono de emergencias: 012 288 6202

Correo electrónico: cvilleda@sre.gob.mx

No olvides que también puedes seguirnos en nuestras redes sociales. Continuamos en contacto permanente contigo y con todos los miembros de la comunidad mexicana en Malasia.

Embajada de México en Malasia

embmalasia@sre.gob.mx

Embajada de México en Malasia

@EmbaMexMls